

SONY[®]

3-859-542-21(1)

Mini Hi-Fi Component System

Mode d'emploi



***MHC-D60
MHC-GR7
MHC-RX70***



©1996 by Sony Corporation

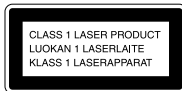
AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Afin d'éviter tout risque de choc électrique, ne pas ouvrir le coffret. Confier toute réparation à un technicien qualifié uniquement.

N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré.

Le composant laser de cet appareil est capable d'émettre des radiations dépassant la limite de la Classe 1.



Cet appareil est classé produit laser de classe 1. L'indication CLASS 1 LASER PRODUCT est collée à l'arrière, à l'extérieur de l'appareil.

Cette étiquette de précaution se trouve à l'intérieur de l'appareil.

CAUTION	: INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM.
ADVARSEL	: USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING NÅR SIKKERHEDSÅFBRYDERE ER UDE AF FUNKTION. UNNGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
VARO!	: AVAITAESSA JA SUOJALUKITUS OHITETTAESSA DLET ALLTIINA LASERSÄTELYLLE.
WARNING	: LASERSTRÅLING NÅR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD OCH SPÄRREN ÄR URKOPPLAD.
ADVARSEL	: USYNLIG LASERSTRÅLING NÅR DEKSEL ÅPNES UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.

ATTENTION

POUR PREVENIR LES CHOCS ELECTRIQUES, NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.

Cette chaîne stéréo est équipée du système de réduction du bruit Dolby®B.


* Réduction de bruit Dolby fabriquée sous licence de Dolby Laboratories Licensing Corporation. DOLBY et le symbole double-D  sont des marques de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Table des matières

Préparatifs

Etape 1: Raccordement de la chaîne ...	4
Etape 2: Réglage de l'heure	6
Etape 3: Préréglage de stations radio .	6
Raccordement d'appareils AV en option	8

Opérations de base

Lecture d'un CD	11
Enregistrement d'un CD	13
Ecoute de la radio	14
Enregistrement à partir de la radio	15
Lecture d'une cassette	16
Enregistrement à partir d'une cassette	18

Le lecteur de CD

Utilisation de l'affichage	19
Lecture répétée des plages de CD	19
Lecture des plages de CD dans un ordre aléatoire	20
Programmation des plages d'un CD .	21
Lecture ininterrompue de CD	22

La platine à cassettes

Enregistrement manuel sur une cassette	23
Enregistrement d'un CD en spécifiant l'ordre des plages	24

Effets Disc Jockey

Bouclage d'une portion d'un CD	26
Reproduction d'une portion d'un CD par impulsions	26
Ondulation de l'égaliseur	27

Réglage sonore

Réglage du son	28
Sélection de l'accentuation audio	29
Réglage de l'accentuation audio	30
Création d'un fichier d'accentuation audio	32

Autres caractéristiques

Chant sur fond musical: Karaoke	33
Pour s'endormir en musique	34
Pour se réveiller en musique	35
Enregistrement programmé de la radio	36

Informations supplémentaires

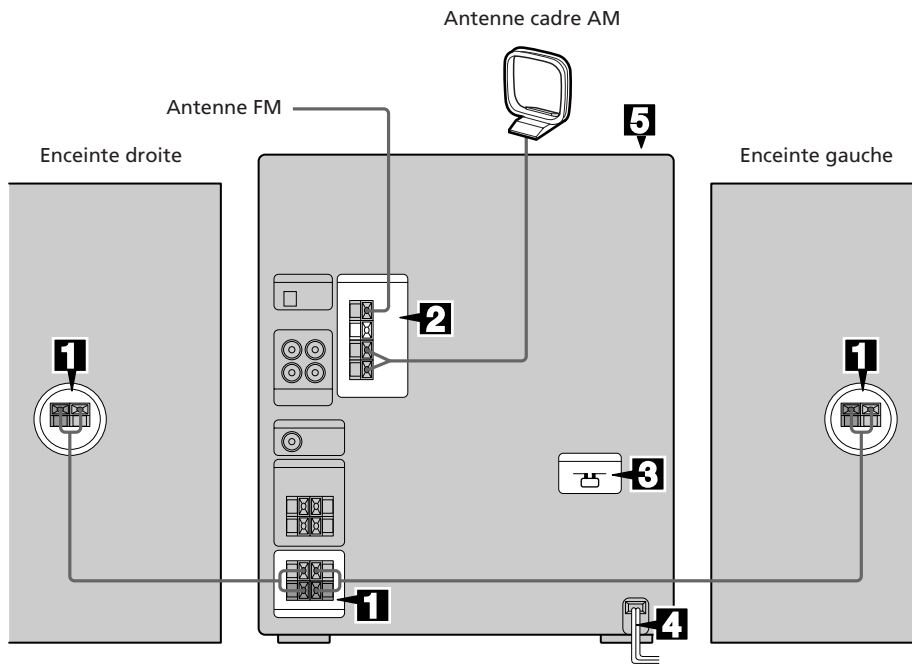
Précautions	38
Guide de dépannage	39
Spécifications	42
Index	Couverture dos

F

Préparatifs

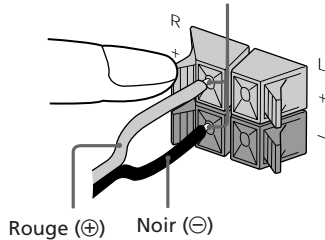
Etape 1: Raccordement de la chaîne

Effectuez les opérations **1** à **5** pour relier les différents éléments de la chaîne avec les cordons et les accessoires fournis.

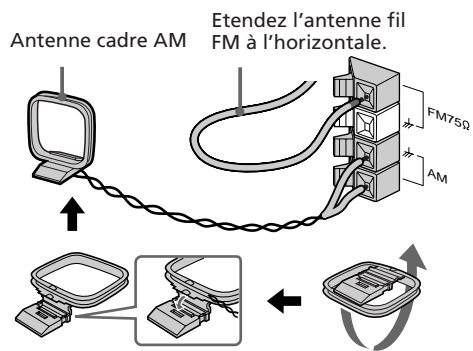


- 1** Raccordez les enceintes.
Raccordez les cordons d'enceintes aux prises SPEAKER de la même couleur.
Éloignez les cordons d'enceintes des antennes pour éviter que les antennes ne captent du bruit.

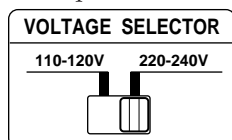
Insérez seulement la partie dénudée du cordon.



- 2** Raccordez les antennes FM et AM.
Préparez l'antenne cadre AM, puis raccordez-la.



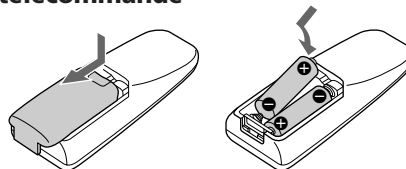
-
- 3** Réglez le sélecteur de tension (VOLTAGE SELECTOR) sur la position correspondant à la tension électrique locale (sauf modèles commercialisés en Amérique du Nord, Mexique et Australie).



-
- 4** Branchez le cordon d'alimentation sur une prise secteur. Le mode de démonstration apparaît sur l'afficheur. Si la fiche du cordon d'alimentation de la chaîne ne rentre pas dans votre prise murale, enlevez l'adaptateur inséré sur la fiche (non fournie avec les modèles commercialisés en Amérique du Nord et du Sud, Australie et Malaisie).

-
- 5** Désactivez le mode de démonstration en appuyant sur DISPLAY/DEMO quand la chaîne est éteinte. Le mode de démonstration est aussi désactivé quand vous réglez l'horloge.

Mise en place des deux piles de format AA (R6) dans la télécommande



Conseil

Normalement, les piles devraient durer environ six mois. Quand vous ne pouvez plus faire fonctionner la chaîne avec la télécommande, remplacez les deux piles par des neuves.

Remarque

Si vous ne comptez pas utiliser la télécommande pendant un certain temps, enlevez les piles pour éviter tout dommage dû à une fuite de l'électrolyte.

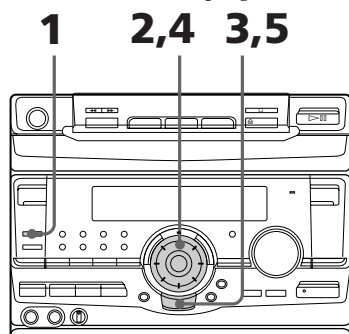
Pour transporter la chaîne

Protégez le mécanisme du lecteur de CD de la façon suivante.

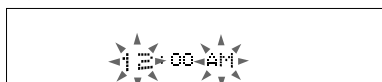
- 1 Appuyez de façon répétée sur FUNCTION jusqu'à ce que "CD" apparaisse sur l'afficheur.
- 2 Tout en tenant PLAY MODE enfoncée, appuyez sur POWER pour éteindre la chaîne.

Etape 2: Réglage de l'heure

Vous devez mettre l'horloge à l'heure avant d'utiliser les fonctions de programmation.

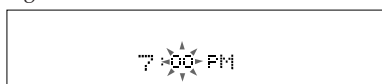


- 1 Appuyez sur CLOCK TIMER SET. Les chiffres des heures se mettent à clignoter.



- 2 Tournez la molette pour régler l'heure. L'horloge fonctionne selon un cycle de 12 heures.

- 3 Appuyez sur ENTER/NEXT. Les chiffres des minutes se mettent à clignoter.



- 4 Tournez la molette pour régler les minutes.

- 5 Appuyez sur ENTER/NEXT. L'horloge se met en marche.

Conseils

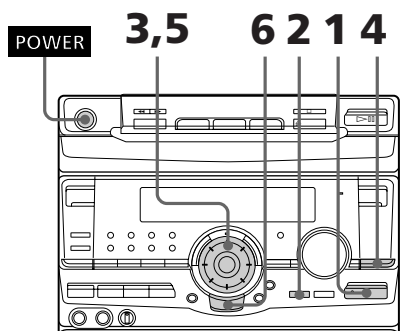
- En cas d'erreur, recommencez à partir de l'étape 1.
- Le réglage de l'heure désactive automatiquement le mode de démonstration. Si vous voulez afficher le mode de démonstration, appuyez sur DISPLAY/DEMO quand la chaîne est hors tension.

Remarque

Quand vous réglez l'heure, vous pouvez choisir n'importe quel affichage de l'égaliseur sauf le motif 3 de l'analyseur de spectre. (Voir "Pour changer l'affichage de l'égaliseur" à la page 30.)

Etape 3: Préréglage destinations radio

Vous pouvez prérégler jusqu'à 40 stations, dont 20 stations FM, 10 stations PO et 10 stations OC. Sur les modèles commercialisés en Amérique du Nord et du Sud, Australie et Thaïlande, vous pouvez prérégler 30 stations, dont 20 FM et 10 AM.



- 1 Appuyez de façon répétée sur TUNER/BAND jusqu'à ce que la gamme souhaitée apparaisse sur l'afficheur. A chaque pression sur cette touche, la gamme change dans l'ordre suivant: Modèles pour l'Amérique du Nord et du Sud, l'Australie et la Thaïlande: FM ↔ AM
Autres modèles: FM → MW → SW

- 2 Appuyez de façon répétée sur TUNING MODE pour sélectionner "AUTO".

-
- 3** Tournez la molette.
L'indication de la fréquence change et le balayage s'arrête quand une station est accordée. "TUNED" et "STEREO" (lors d'une émission en stéréo) apparaissent.



-
- 4** Appuyez sur TUNER MEMORY.
Un numéro de préréglage apparaît sur l'afficheur. Numéro de préréglage



-
- 5** Tournez la molette pour sélectionner le numéro de préréglage souhaité.
-
- 6** Appuyez sur ENTER/NEXT.
La station est mémorisée.
-
- 7** Répétez les étapes 1 à 6 pour préréglager d'autres stations.
-

Pour accorder une station de faible puissance

Appuyez de façon répétée sur TUNING MODE pour sélectionner "MANUAL" à l'étape 2, puis tournez la molette pour accorder vous-même la station.

Pour changer de numéro de préréglage

Recommencez à partir de l'étape 1.

Pour changer l'intervalle d'accord AM (sauf modèle commercialisé au Moyen-Orient)

L'intervalle d'accord AM a été préréglé en usine sur 9 kHz (10 kHz dans certaines régions). Pour changer l'intervalle d'accord AM, accordez une station AM, puis éteignez la chaîne. Tout en tenant la touche ENTER/NEXT enfoncée, remettez la chaîne sous tension. Quand vous changez l'intervalle d'accord, toutes les stations préréglées sur la gamme AM sont effacées. Pour revenir à l'intervalle d'origine, refaites les mêmes opérations.

Remarque

Les stations préréglées restent mémorisées une demi-journée même si vous débranchez la chaîne ou si une coupure de courant a lieu.

Raccordement d'appareils AV en option

Pour tirer le meilleur parti de votre chaîne, vous pouvez raccorder des appareils disponibles en option. Reportez-vous au mode d'emploi de chaque appareil pour le détail des opérations.

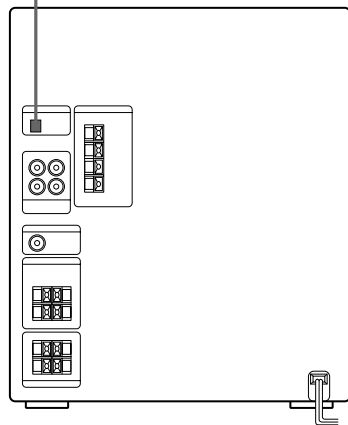
Raccordement d'appareils audio

Selon l'appareil qui sera raccordé et la méthode de raccordement, choisissez une des deux liaisons suivantes.

Raccordement d'une platine MD pour l'enregistrement numérique (sauf modèle pour les Etats-Unis)

Vous pouvez enregistrer numériquement un CD sur une platine MD en utilisant un câble optique pour la liaison.

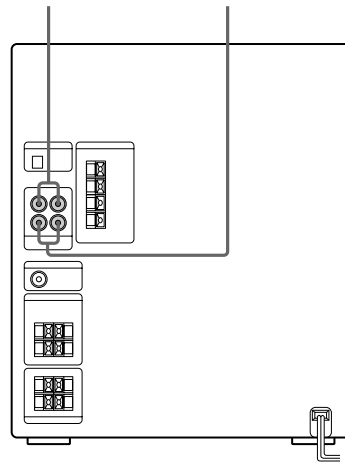
à la prise DIGITAL IN de la platine MD



Raccordement d'une platine MD pour l'enregistrement analogique

Veillez à bien faire correspondre la couleur des fiches et des prises. Pour écouter le son fourni par la platine MD raccordée, appuyez de façon répétée sur FUNCTION jusqu'à ce que "MD" apparaisse.

à la sortie audio de la platine MD à l'entrée audio de la platine MD



Remarque

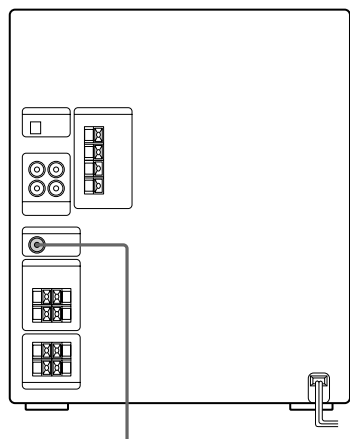
Si vous ne pouvez pas sélectionner "MD" même après avoir appuyé sur FUNCTION, appuyez simultanément sur POWER et FUNCTION quand la chaîne est éteinte. L'affichage "VIDEO" est remplacé par "MD". Pour revenir à l'affichage de "VIDEO", faites la même opération.

Conseil

Si vous raccordez une platine tourne-disque avec tête de lecture MM, raccordez-la à VIDEO/MD IN en utilisant un égaliseur EQ-2 optionnel pour tête de lecture MM et un cordon de liaison. Pour écouter le son, appuyez de façon répétée sur FUNCTION jusqu'à ce que "VIDEO" apparaisse.

Raccordement d'un caisson de grave (sauf MHC-D60)

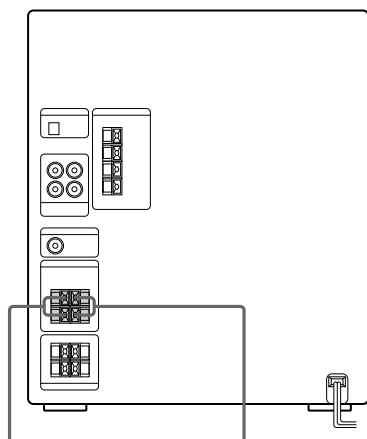
Vous pouvez raccorder un caisson de grave disponible en option.



à un caisson de grave

Raccordement d'enceintes surround (modèles pour les Etats-Unis et le Canada seulement)

Vous pouvez raccorder des enceintes surround disponibles en option.



à l'enceinte surround (droite)

à l'enceinte surround (gauche)

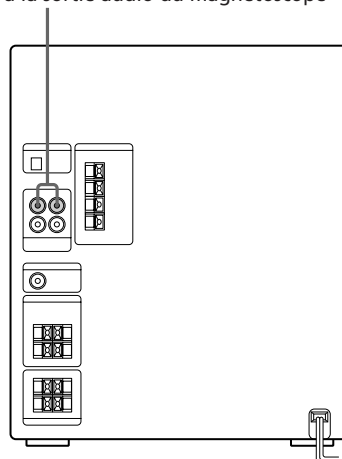
Remarque

Vous devez raccorder les deux enceintes surround (gauche et droite), sinon le son ne sera pas audible.

Raccordement d'un magnétoscope

Veillez à faire correspondre la couleur des fiches et des prises. Pour écouter le son fourni par un magnétoscope raccordé, appuyez de façon répétée sur **FUNCTION** jusqu'à ce que "VIDEO" apparaisse.

à la sortie audio du magnétoscope



Remarque

Si le son présente de la distorsion quand vous sélectionnez "VIDEO", réaffichez "MD" voir "Remarque" page 8).

voir page suivante

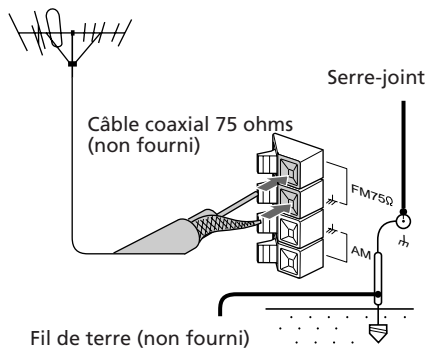
Raccordement d'appareils AV en option (suite)

Raccordement d'antennes extérieures

Raccordez une antenne extérieure pour améliorer la réception.

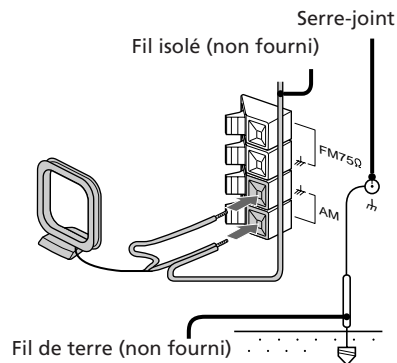
Antenne FM

Raccordez une antenne extérieure FM optionnelle. Vous pouvez utiliser l'antenne de télévision comme antenne extérieure.



Antenne AM

Raccordez un fil isolé de 6 à 15 mètres (20 à 50 pieds) à la borne d'antenne AM. Laissez l'antenne cadre AM fournie raccordée.



Important

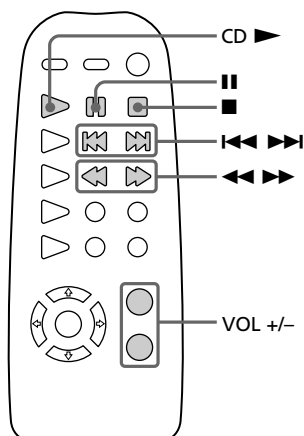
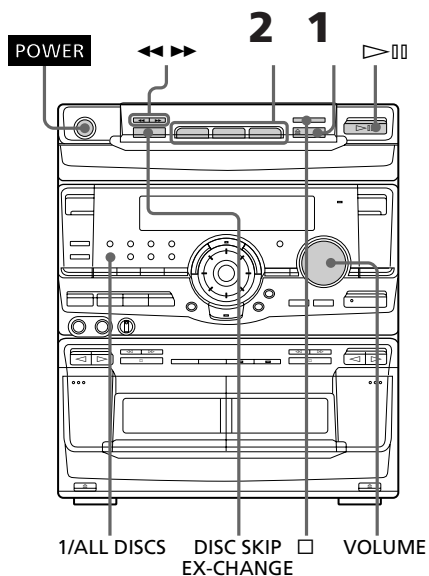
Si vous raccordez une antenne extérieure, reliez la borne de terre ⚡ à la terre avec un serre-joint. Afin d'éviter tout risque d'explosion, ne raccordez pas le fil de terre à un tuyau de gaz.

Opérations de base

Lecture d'un CD

— Lecture normale

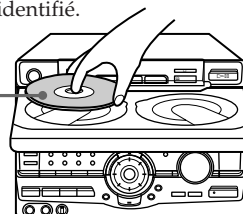
Vous pouvez écouter jusqu'à trois disques les uns après les autres.



- 1 Appuyez sur OPEN/CLOSE et posez deux CD au maximum sur le plateau de disques.

Si un disque n'est pas posé correctement, il ne sera pas identifié.

Avec la face imprimée dirigée vers la haut. Pour écouter un CD de 8 cm, posez-le sur le cercle intérieur du plateau.

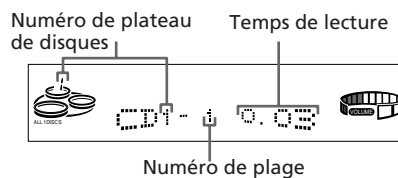


Pour insérer un troisième disque, appuyez sur DISC SKIP EX-CHANGE pour faire tourner le plateau.

- 2 Appuyez sur une des touches DISC 1-3.

Le plateau de disques se ferme et la lecture commence.

Si vous appuyez sur (ou de la télécommande) quand le plateau de disques est fermé, la lecture commence par le disque correspondant à la touche allumée en vert.



voir page suivante

Lecture d'un CD (suite)

Pour	Vous devez
Arrêter la lecture	Appuyer sur □, (■ de la télécommande).
Interrompre la lecture	Appuyer sur ▷■ (■ de la télécommande). Appuyer encore pour poursuivre la lecture.
Sélectionner une plage	Pendant la lecture ou la pause, tourner la molette vers la droite (recherche avant) ou vers la gauche (recherche arrière) et la relâcher à l'endroit souhaité. Ou appuyer sur ►► (avant) ou ◀◀ (arrière) de la télécommande.
Localiser un passage d'une plage	Appuyer en continu sur ►► ou ◀◀ (ou ►►/◀◀ de la télécommande) pendant la lecture et relâcher à l'endroit souhaité.
Sélectionner un CD à l'arrêt	Appuyer sur une touche DISC 1-3 ou sur DISC SKIP EX-CHANGE.
Ecouter le CD sélectionné seulement	Appuyer de façon répétée sur 1/ ALL DISCS jusqu'à ce que "1 DISC" apparaisse.
Ecouter tous les CD	Appuyer de façon répétée sur 1/ ALL DISCS jusqu'à ce que "ALL DISCS" apparaisse.
Enlever un CD	Appuyer sur ≡ OPEN/CLOSE.
Remplacer un CD pendant la lecture	Appuyer sur DISC SKIP EX-CHANGE.
Régler le volume	Tourner VOLUME (ou appuyer sur VOL +/- de la télécommande).

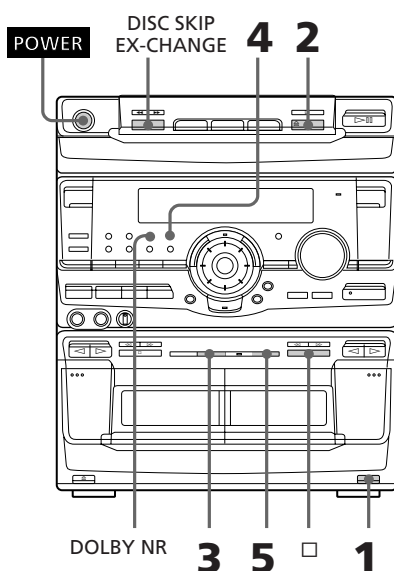
Conseils

- Vous pouvez mettre directement la chaîne sous tension et écouter un CD par une seule pression sur la touche ▷■ (fonction monotouche), si un CD se trouve sur le plateau.
- Vous pouvez changer de source pour écouter un CD en appuyant seulement sur ▷■ ou une touche DISC 1~3 (sélection automatique de la source).
- S'il n'y a aucun disque dans le lecteur, "CD NO DISC" apparaît sur l'afficheur.
- Quand un CD est sélectionné ou reproduit, la touche DISC 1~3 correspondant à ce CD s'allume en vert.

Enregistrement d'un CD

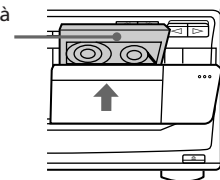
— Enregistrement synchronisé de CD

La touche CD SYNCHRO permet d'enregistrer facilement un CD sur une cassette. Vous pouvez utiliser des cassettes de TYPE I (normales) ou de TYPE II (CrO₂). Le niveau d'enregistrement est automatiquement ajusté.



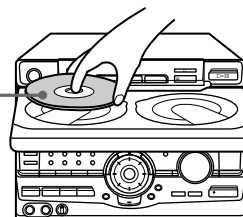
- 1 Appuyez sur EJECT et insérez une cassette vierge dans la platine B.

Avec la face à enregistrer tournée vers l'avant



- 2 Appuyez sur OPEN/CLOSE et posez un CD.
Appuyez une nouvelle fois pour fermer le plateau de disques.
Si la touche correspondant au disque que vous voulez enregistrer n'est pas allumée en vert, appuyez de façon répétée sur DISC SKIP EX-CHANGE pour qu'elle s'allume en vert.

Avec la face imprimée dirigée vers la haut. Pour écouter un CD de 8 cm, posez-le sur le cercle intérieur du plateau.



- 3 Appuyez sur CD SYNCHRO.
La platine à cassettes B se met en attente d'enregistrement et le lecteur de CD en attente de lecture. (pour la face avant) s'allume.
- 4 Appuyez de façon répétée sur DIRECTION pour sélectionner si vous voulez enregistrer sur une seule face. Sélectionnez (ou RELAY) si vous voulez enregistrer sur les deux faces.
- 5 Appuyez sur de la platine B.
L'enregistrement commence.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur la touche de la platine B ou du lecteur de CD.

Conseils

- Si vous voulez enregistrer sur la face arrière de la cassette, appuyez sur pour allumer (pour la face arrière).
- Si vous voulez enregistrer sur les deux faces, commencez par la face avant. Si vous commencez l'enregistrement par la face arrière, il s'arrêtera à la fin de la face arrière.
- Pour réduire le souffle de la bande dans les signaux haute fréquence de bas niveau, appuyez sur DOLBY NR après avoir appuyé sur CD SYNCHRO pour faire apparaître "DOLBY NR B".

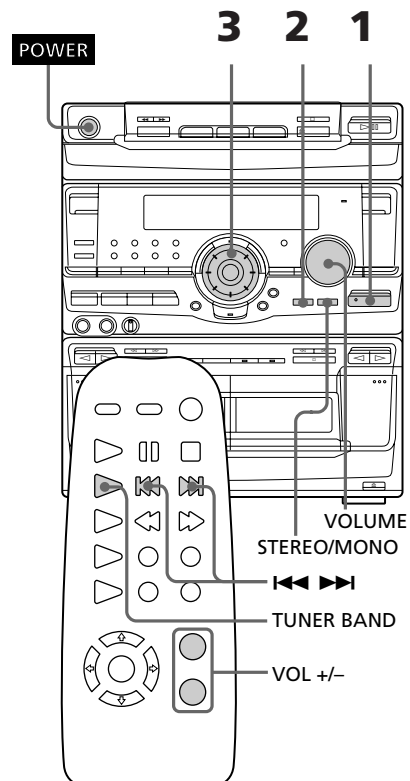
Remarque

Vous ne pouvez pas écouter d'autres sources pendant l'enregistrement.

Ecoute de la radio

— Accord d'une station préréglée

Préréglez d'abord des stations radio (voir "Etape 3: Préréglage de stations radio").



1 Appuyez de façon répétée sur TUNER/BAND jusqu'à ce que la gamme souhaitée apparaisse sur l'afficheur.

A chaque pression sur la touche, la gamme change de la façon suivante:
Modèles pour l'Amérique du Nord et du Sud, l'Australie et la Thaïlande:

FM ↔ AM

Autres modèles:

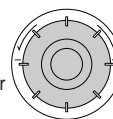
FM → MW → SW

2 Appuyez de façon répétée sur TUNING MODE pour que "PRESET" apparaisse sur l'afficheur.

MANUAL → AUTO → PRESET

3 Tournez la molette, (ou appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ de la télécommande) pour accorder la station préréglée souhaitée.

Tournez vers la gauche (ou appuyez sur ◀◀ de la télécommande) pour les numéros de préréglage inférieurs.



Tournez vers la droite (ou appuyez sur ▶▶ de la télécommande) pour les numéros de préréglage supérieurs.

Numéro de préréglage Fréquence



Pour	Vous devez
Eteindre la radio	Appuyer sur POWER.
Ajuster le volume	Tourner VOLUME (ou appuyer sur VOL +/- de la télécommande).

Pour écouter une station qui n'a pas été pré-réglée

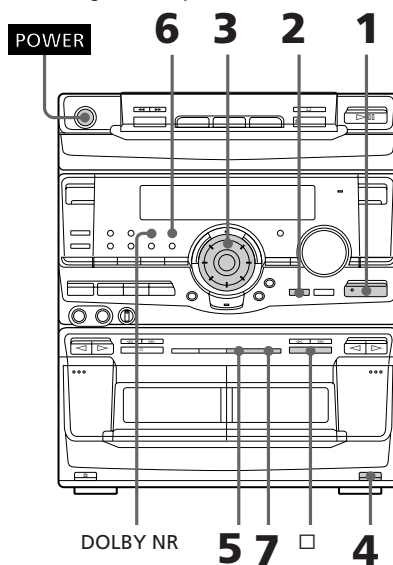
Appuyez de façon répétée sur TUNING MODE pour faire apparaître "MANUAL" à l'étape 2, puis accordez la station en tournant la molette.

Conseils

- Vous pouvez mettre directement la chaîne sous tension et écouter la dernière station reçue par une seule pression sur la touche TUNER/BAND (fonction monotouche).
- Vous pouvez changer de source pour écouter la radio en appuyant seulement sur TUNER/BAND (sélection automatique de la source).
- Si un programme FM est parasité, appuyez sur STEREO/MONO pour que "MONO" apparaisse sur l'afficheur. L'effet stéréo sera annulé, mais la réception meilleure. Appuyez une nouvelle fois sur la touche pour rétablir l'effet stéréo.
- Pour améliorer la réception d'une émission, réorientez les antennes fournies.

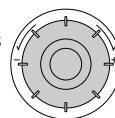
Enregistrement à partir de la radio

Vous pouvez enregistrer des programmes radio sur une cassette en accordant une station pré-réglée. Vous pouvez utiliser des cassettes de TYPE I (normales) ou de TYPE II (CrO₂). Le niveau d'enregistrement est automatiquement ajusté.



- 1** Appuyez sur TUNER/BAND pour sélectionner la gamme souhaitée.
- 2** Appuyez sur TUNING MODE pour que "PRESET" apparaisse sur l'afficheur.
- 3** Tournez la molette pour accorder une station pré-réglée.

Tournez vers la gauche pour les numéros de pré-réglage inférieurs.



Tournez vers la droite pour les numéros de pré-réglage supérieurs.

Numéro de pré-réglage Fréquence

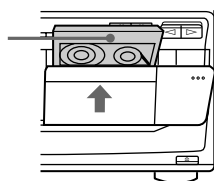



voir page suivante



Enregistrement à partir de la radio (suite)


- 4** Appuyez sur  EJECT et insérez une cassette vierge dans la platine B.

Avec la face à enregistrer tournée vers l'avant



- 5** Appuyez sur . La platine B se met en attente d'enregistrement.




- 6** Appuyez de façon répétée sur DIRECTION pour sélectionner  et enregistrer sur une seule face. Sélectionnez  (ou RELAY) pour enregistrer sur les deux faces.

- 7** Appuyez sur  de la platine B. L'enregistrement commence.

Pour arrêter l'enregistrement

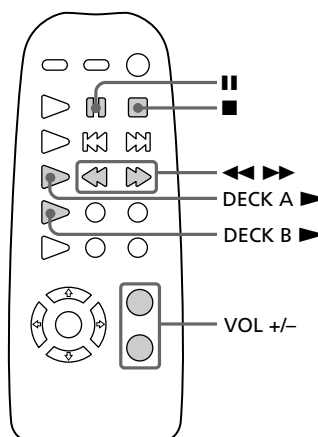
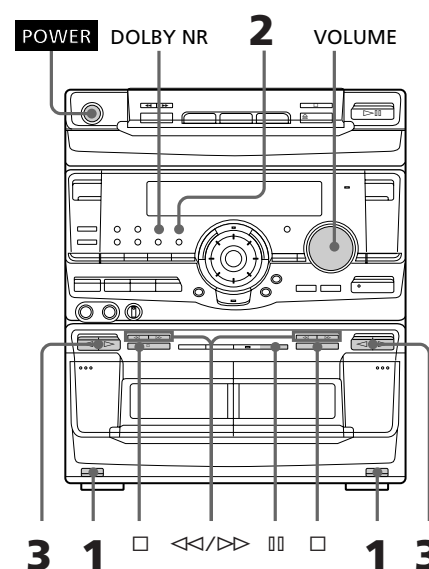
Appuyez sur  de la platine B.

Conseils

- Si vous voulez enregistrer sur la face arrière de la cassette, appuyez sur  pour allumer  (pour la face arrière).
- Si vous voulez enregistrer sur les deux faces, commencez par la face avant. Si vous commencez l'enregistrement par la face arrière, il s'arrêtera à la fin de la face arrière.
- Pour enregistrer une station qui n'a pas été préréglée, sélectionnez "MANUAL" à l'étape 2, puis tournez la molette pour accorder la station souhaitée.
- Pour réduire le souffle de la bande dans les signaux haute fréquence de bas niveau, appuyez sur DOLBY NR après avoir appuyé sur  pour faire apparaître "DOLBY NR B".
- Si du bruit est audible pendant l'enregistrement d'un programme radio, éloignez l'antenne correspondante pour réduire le bruit.

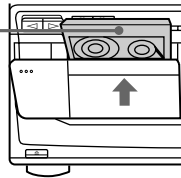
Lecture d'une cassette

Vous pouvez utiliser une cassette de TYPE I (normale), TYPE II (CrO₂) ou TYPE IV (métal), car la platine détecte automatiquement le type de cassette. Pour sélectionner la platine A ou B, appuyez sur DECK A ou DECK B de la télécommande.



- 1** Appuyez sur \cong EJECT et insérez une cassette enregistrée dans la platine A ou B.

Avec la face que vous voulez écouter tournée vers l'avant



- 2** Appuyez de façon répétée sur DIRECTION pour sélectionner \rightleftarrows et écouter une seule face. Sélectionnez \rightleftarrows^* pour écouter les deux faces. Pour écouter à la suite les deux cassettes insérées dans les platines, sélectionnez RELAY (lecture à relais).**

- 3** Appuyez sur \triangleright . Appuyez sur \triangleleft pour écouter la face arrière. La lecture de la cassette commence.

* La platine s'arrête automatiquement quand les deux faces ont été reproduites cinq fois.

** La lecture à relais s'effectue toujours dans l'ordre suivant:

Platine A (face avant), Platine A (face arrière),
Platine B (face avant), Platine B (face arrière)

Pour	Vous devez
Arrêter la lecture	Appuyer sur \square (ou \blacksquare de la télécommande)
Interrompre la lecture (platine B seulement)	Appuyer sur \square . Appuyez une nouvelle fois pour poursuivre la lecture.
Avancer rapidement la bande	Appuyer sur $\triangleright\triangleright$ pendant la lecture de la face avant ou sur $\triangleleft\triangleleft$ pendant la lecture de la face arrière.
Rembobiner la bande	Appuyer sur $\triangleleft\triangleleft$ pendant la lecture de la face avant ou sur $\triangleright\triangleright$ pendant la lecture de la face arrière.
Enlever la cassette	Appuyer sur \cong EJECT.
Ajuster le volume	Tourner VOLUME (ou appuyer sur VOL +/- de la télécommande).

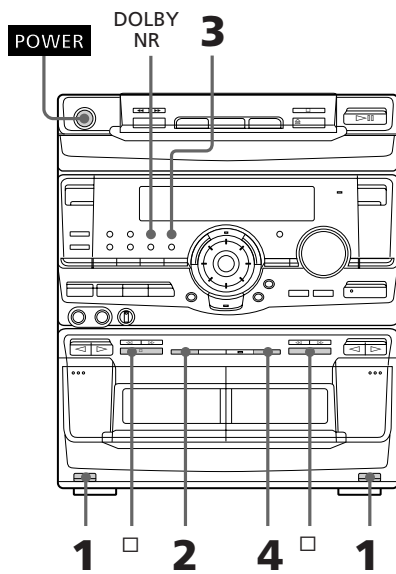
Conseils

- Vous pouvez mettre directement la chaîne sous tension et écouter la cassette insérée dans une platine par une seule pression sur la touche \triangleright ou \triangleleft (fonction monotouche).
- Vous pouvez changer de source pour écouter une cassette en appuyant seulement sur \triangleright ou \triangleleft (sélection automatique de la source).
- Pour réduire le souffle de la bande dans les signaux haute fréquence de bas niveau, appuyez sur DOLBY NR pour faire apparaître "DOLBY NR B".
- Lorsque vous copiez une cassette qui a été enregistrée avec le réducteur de bruit Dolby B, la cassette copiée est automatiquement reproduite avec le Dolby B.

Enregistrement à partir d'une cassette

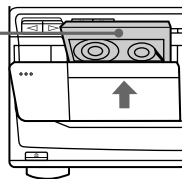
— Enregistrement rapide

Vous pouvez utiliser des cassettes de TYPE I (normales) ou de TYPE II (CrO₂). Le niveau d'enregistrement est automatiquement ajusté.



- 1** Appuyez sur EJECT et insérez une cassette enregistrée dans la platine A et une cassette vierge dans la platine B.

Avec la face à reproduire/enregistrer tournée vers l'avant



- 2** Appuyez sur HIGH SPEED DUBBING.
La platine B se met en attente d'enregistrement.

- 3** Appuyez de façon répétée sur DIRECTION pour sélectionner si vous voulez enregistrer sur une seule face.
Sélectionnez (ou RELAY) si vous voulez enregistrer sur les deux faces.

- 4** Appuyez sur .
La copie commence.

Pour arrêter la copie

Appuyez sur sur la platine A ou B.

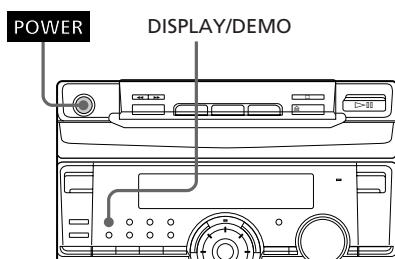
Conseils

- Si vous voulez enregistrer sur les deux faces de la cassette, commencez par la face avant. Si vous commencez par la face arrière, l'enregistrement s'arrêtera à la fin de la face arrière.
- Si vous réglez le mode de défilement (DIRECTION) sur , quand les cassettes sont de longueur différente, les cassettes ne s'inverseront pas en même temps. Si vous sélectionnez RELAY, elles s'inverseront en même temps.
- Vous n'avez pas besoin de régler le réducteur de bruit DOLBY puisque la cassette dans la platine B est automatiquement enregistrée dans les mêmes conditions que la cassette dans la platine A.

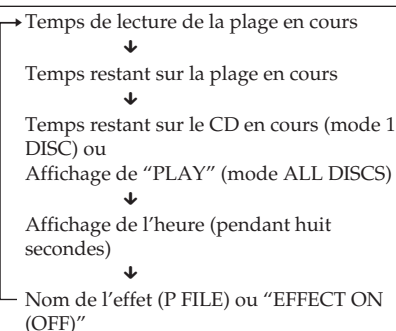
Le lecteur de CD

Utilisation de l'affichage

Vous pouvez vérifier le temps restant de la plage en cours de lecture ou le temps du CD.



- ➔ Appuyez sur DISPLAY/DEMO pendant la lecture.
A chaque pression sur la touche pendant la lecture normale, l'affichage change comme suit:



Pour vérifier le temps total de lecture ou le nombre de plages d'un CD

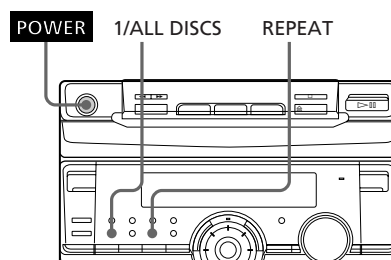
Appuyez sur DISPLAY/DEMO quand la chaîne est à l'arrêt.

Si vous appuyez une nouvelle fois sur DISPLAY/DEMO, l'heure est affichée pendant huit secondes environ, puis l'indication précédente réapparaît.

Lecture répétée des plages de CD

— Lecture répétée

Cette fonction vous permet d'écouter plusieurs fois de suite un seul CD ou tous les CD dans les modes de lecture normale, aléatoire et programmée.



- ➔ Appuyez sur REPEAT pendant la lecture d'un CD jusqu'à ce que "REPEAT" apparaisse sur l'afficheur.
La lecture répétée commence. Pour changer de mode de répétition, procédez comme suit.

Pour répéter	Appuyez sur
Toutes les plages du CD en cours	1/ALL DISCS de façon répétée jusqu'à ce que "1 DISC" apparaisse sur l'afficheur.
Toutes les plages de tous les CD	1/ALL DISCS de façon répétée jusqu'à ce que "ALL DISCS" apparaisse sur l'afficheur.
Seulement une plage*	REPEAT de façon répétée jusqu'à ce que "REPEAT 1" apparaisse sur l'afficheur pendant la lecture de la plage que vous voulez répéter.

* La lecture répétée d'une plage n'est pas possible pendant la lecture aléatoire et la lecture programmée.

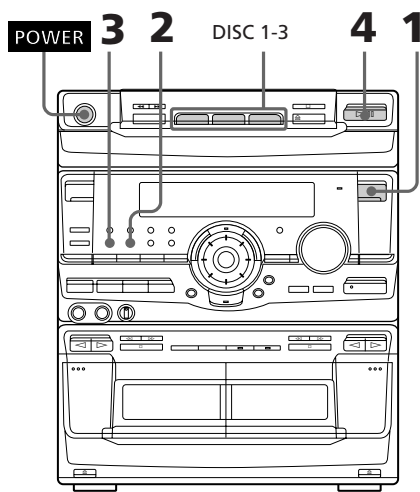
Pour annuler la lecture répétée

Appuyez sur REPEAT pour que "REPEAT" ou "REPEAT 1" disparaisse de l'afficheur.

Lecture des plages de CD dans un ordre aléatoire

— Lecture aléatoire

Les plages d'un CD ou de tous les CD peuvent être reproduites dans un ordre aléatoire.



- 1 Appuyez de façon répétée sur FUNCTION jusqu'à ce que "CD" apparaisse sur l'afficheur, puis posez un CD.
- 2 Appuyez de façon répétée sur PLAY MODE jusqu'à ce que "SHUFFLE" apparaisse sur l'afficheur.
- 3 Appuyez sur 1/ALL DISCS pour choisir "1 DISC" ou "ALL DISCS". Avec "ALL DISCS", tous les CD sont mélangés et reproduits. Avec "1 DISC", seules les plages du CD dont la touche est allumée en vert sont mélangées et reproduites.

-
- 4 Appuyez sur ▷◻◻. "◻◻" apparaît et toutes les plages sont mélangées puis reproduites.
-

Pour annuler la lecture aléatoire

Appuyez de façon répétée sur PLAY MODE jusqu'à ce que "SHUFFLE" ou "PROGRAM" disparaisse de l'afficheur. Les plages sont reproduites dans leur ordre d'origine.

Pour sélectionner un CD

Appuyez sur DISC 1~3.

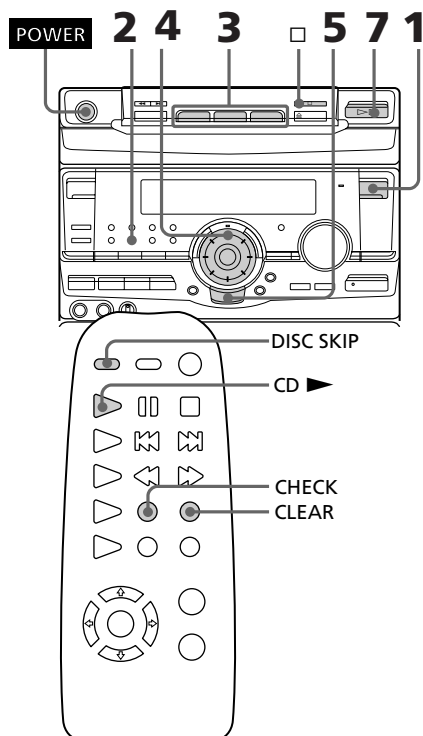
Conseils

- Vous pouvez commencer la lecture aléatoire pendant la lecture normale en appuyant de façon répétée sur PLAY MODE pour sélectionner "SHUFFLE".
- Pour sauter une plage, tournez la molette vers la droite (ou appuyez sur ►► de la télécommande).

Programmation des plages d'un CD

— Lecture programmée

Vous pouvez créer un programme contenant jusqu'à 32 plages de tous les CD pour les écouter dans l'ordre de votre choix.

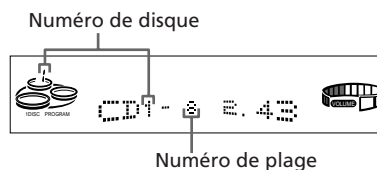


1 Appuyez de façon répétée sur FUNCTION jusqu'à ce que "CD" apparaisse sur l'afficheur, puis posez un CD.

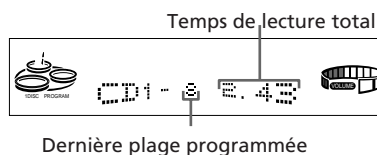
2 Appuyez de façon répétée sur PLAY MODE jusqu'à ce que "PROGRAM" apparaisse sur l'afficheur.

3 Appuyez sur une touche DISC 1~3 pour choisir un CD.

4 Tournez la molette jusqu'à ce que la plage souhaitée apparaisse sur l'afficheur.



5 Appuyez sur ENTER/NEXT. La plage est programmée. "STEP" et l'ordre de programmation apparaissent, suivis du temps de lecture total.



6 Pour programmer d'autres plages, répétez les étapes 3 à 5. Sautez l'étape 3 pour sélectionner d'autres plages du même disque.

7 Appuyez sur ▷◻◻. Toutes les plages sont reproduites dans l'ordre sélectionné.

Pour annuler la lecture programmée

Appuyez de façon répétée sur PLAY MODE jusqu'à ce que "PROGRAM" ou "SHUFFLE" disparaisse de l'afficheur.

voir page suivante

Programmation des plages d'un CD (suite)

Pour	Appuyez sur
Vérifier votre programme	CHECK de la télécommande de façon répétée. Après la dernière plage, "CHECK END" apparaît.
Supprimer une plage à partir de la fin du programme	CLEAR de la télécommande à l'arrêt.
Supprimer une plage précise	CHECK sur la télécommande de façon répétée jusqu'à ce que le numéro de la plage à effacer s'allume, puis appuyez sur CLEAR.
Ajouter une plage à la fin du programme	1 Sélectionnez le disque avec une touche DISC 1-3. 2 Sélectionnez la plage en tournant la molette. 3 Appuyez sur ENTER/NEXT.
Supprimer tout le programme	□ une fois à l'arrêt ou deux fois pendant la lecture.

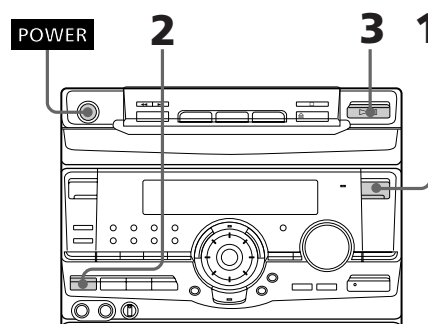
Conseils

- La programmation effectuée reste mémorisée dans le lecteur de CD même après la lecture. Il suffit d'appuyer sur ▷||| pour écouter une nouvelle fois le même programme.
- Si "--" apparaît à la place du temps de lecture total pendant la programmation, c'est parce que:
 - vous avez programmé une plage dont le numéro est supérieur à 20.
 - le temps de lecture total dépasse 100 minutes.

Lecture ininterrompue de CD

— Lecture continue

Vous pouvez écouter les CD en supprimant les pauses entre les plages.



1 Appuyez de façon répétée sur FUNCTION jusqu'à ce que "CD" apparaisse sur l'afficheur, puis posez un CD.

2 Appuyez sur NON-STOP pour que le voyant de la touche s'allume.

3 Appuyez sur ▷|||.

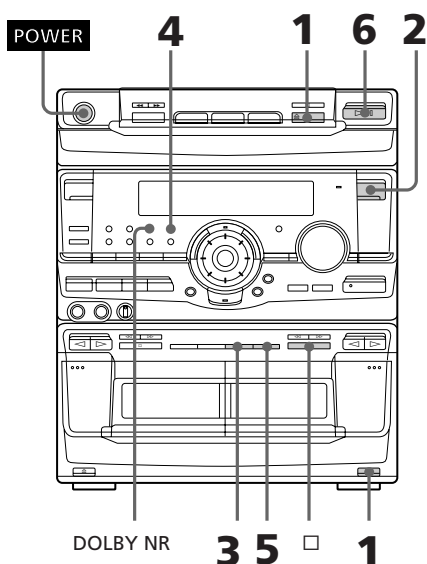
Pour annuler la lecture continue

Appuyez sur NON-STOP pour que le voyant sur la touche s'éteigne.

La platine à cassettes

Enregistrement manuel sur une cassette

Vous pouvez enregistrer un CD, une cassette ou une émission de radio, comme vous voulez. Par exemple, vous pouvez enregistrer seulement certains morceaux ou commencer l'enregistrement au milieu d'une cassette. Le niveau d'enregistrement est automatiquement ajusté.



- 1** Insérez une cassette vierge dans la platine B.
- 2** Appuyez de façon répétée sur **FUNCTION** jusqu'à ce que la source que vous voulez enregistrer (par ex. CD) apparaisse.
- 3** Appuyez sur ●.
La platine B se met en attente d'enregistrement. ▷ (pour la face avant) s'allume.

- 4** Appuyez de façon répétée sur **DIRECTION** pour sélectionner ⇌ et enregistrer sur une seule face. Sélectionnez ⇔ (ou RELAY) pour enregistrer sur les deux faces.

- 5** Appuyez sur □ de la platine B. L'enregistrement commence.

- 6** Commencez la lecture de la source à enregistrer.

Pour	Appuyez sur
Arrêter l'enregistrement	□ de la platine B.
Interrompre l'enregistrement	▢ de la platine B.

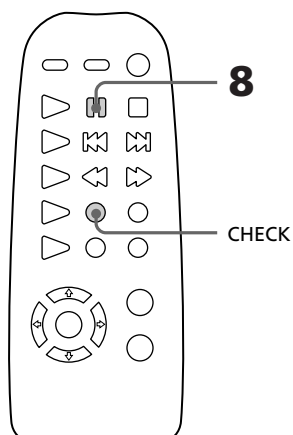
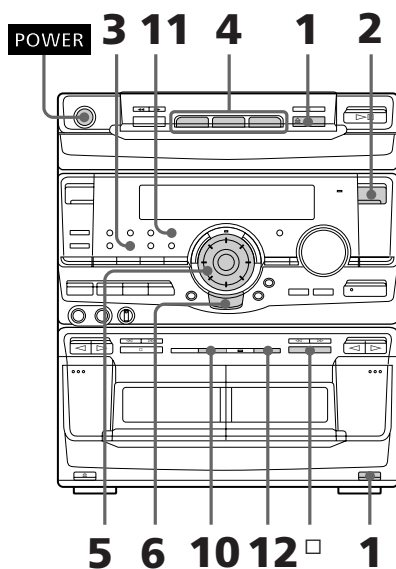
Conseils

- Si vous voulez enregistrer à partir de la face arrière, appuyez sur ◀ pour que ◀ (pour la face arrière) s'allume.
- Pour réduire le souffle de la bande dans les signaux haute fréquence de bas niveau, appuyez sur DOLBY NR après avoir appuyé sur ● pour faire apparaître "DOLBY NR B".
- Pour sauter des plages pendant l'enregistrement d'une cassette, appuyez sur ▷▷ ou ◀◀ de la platine A. La platine B se met en attente d'enregistrement et vous pouvez omettre des plages. Pour poursuivre la copie, appuyez sur □ de la platine B.

Enregistrement d'un CD en spécifiant l'ordre des plages

— Montage programmé

Vous pouvez enregistrer les plages de tous les CD dans l'ordre souhaité. Lorsque vous créez un programme, assurez-vous que le temps de lecture pour chaque face ne dépasse pas la longueur de bande de chaque face de la cassette.



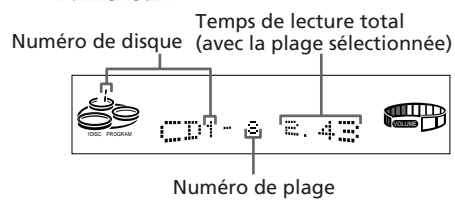
1 Posez un CD et insérez une cassette vierge dans la platine B.

2 Appuyez de façon répétée sur **FUNCTION** jusqu'à ce que "CD" apparaisse sur l'afficheur.

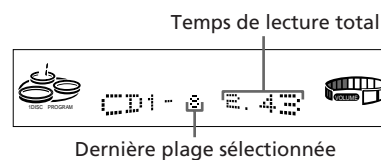
3 Appuyez de façon répétée sur **PLAY MODE** jusqu'à ce que "PROGRAM" apparaisse sur l'afficheur.

4 Appuyez sur une des touches **DISC 1-3** pour sélectionner un CD.

5 Tournez la molette jusqu'à ce que la plage souhaitée apparaisse sur l'afficheur.




6 Appuyez sur **ENTER/NEXT**. La plage est programmée. "STEP" et l'ordre de lecture des plages programmées apparaissent, suivis du temps de lecture total.




7 Pour programmer d'autres plages pour la face A, répétez les étapes 4 à 6.



Omettez l'étape 4 pour sélectionner les plages d'un même disque.


8 Appuyez sur  de la télécommande pour insérer une pause à la fin de la face A.

“P” apparaît sur l’afficheur et le temps de lecture total revient à “0:00” sur l’afficheur.

9 Répétez les étapes 5 et 6 pour programmer d’autres plages d’un même disque ou les étapes 4 à 6 pour programmer d’autres plages d’un autre disque pour l’enregistrement sur la face B.

10 Appuyez sur CD SYNCHRO.
La platine B se met en attente d’enregistrement et le lecteur de CD en attente de lecture.  (pour la face avant) s’allume.

11 Appuyez de façon répétée sur DIRECTION pour sélectionner  et enregistrer sur une seule face et sélectionnez  (ou RELAY) pour enregistrer sur les deux faces.

12 Appuyez sur  de la platine B.
L’enregistrement commence.

Pour arrêter l’enregistrement

Appuyez sur  de la platine B ou du lecteur de CD.

Pour vérifier l’ordre des plages

Appuyez de façon répétée sur CHECK de la télécommande. Après la dernière plage, “CHECK END” apparaît.

Pour annuler le montage programmé

Appuyez de façon répétée sur PLAY MODE jusqu’à ce que “PROGRAM” ou “SHUFFLE” disparaisse de l’afficheur.

Sélection automatique de la longueur de la bande

— Montage avec sélection de cassette

Vous pouvez vérifier quelle est la longueur de bande la mieux adaptée à l’enregistrement d’un CD. Mais vous ne pouvez pas utiliser ce type de montage pour les disques contenant plus de 20 plages.

➔ Après avoir posé un CD, appuyez une fois sur EDIT pour que “EDIT” clignote.

La longueur de bande requise pour le CD sélectionné est indiquée, ainsi que le temps de lecture total et les numéros des plages pour les faces A et B de la cassette.

Remarque

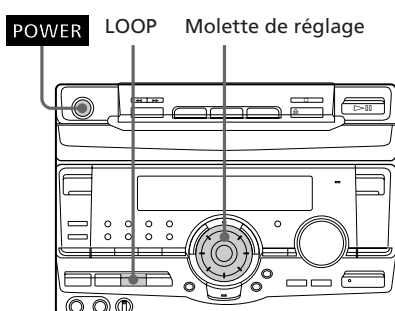
Vous ne pouvez pas utiliser cette fonction après la programmation.
Vous devez d’abord effacer le programme avant de pouvoir utiliser cette fonction (voir “Pour supprimer tout le programme” page 22).

Effets Disc Jockey

Bouclage d'une portion d'un CD

— Fonction LOOP

Le bouclage est une technique consistant à faire répéter une portion d'un CD pendant la lecture, ce qui permet de faire des enregistrements originaux.



➔ Appuyez en continu sur LOOP pendant la lecture à l'endroit où la répétition doit commencer et relâchez pour reprendre la lecture normale.

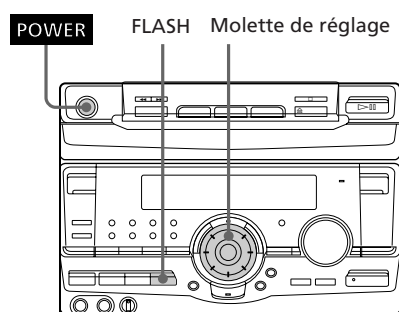
Pour ajuster la durée du bouclage

Tournez la molette tout en tenant LOOP enfoncée (ou appuyez sur MUSIC MENU ◀ ou ▶ tout en tenant LOOP enfoncée sur la télécommande) pour sélectionner la durée de bouclage (LOOP 1~20).

Reproduction d'une portion d'un CD par impulsions

— Fonction FLASH

La fonction FLASH est une technique consistant à reproduire le son par impulsions pendant la lecture, ce qui permet de faire des enregistrements originaux.



➔ Appuyez en continu sur FLASH pendant la lecture à l'endroit où les impulsions doivent commencer et relâchez pour reprendre la lecture normale.

Pour ajuster la durée des impulsions

Tournez la molette tout en tenant FLASH enfoncée (ou appuyez sur MUSIC MENU ◀ ou ▶ tout en tenant FLASH enfoncée sur la télécommande) pour sélectionner une durée d'impulsions (FLASH 1~20).

Pour utiliser simultanément les fonctions LOOP et FLASH

Appuyez en même temps sur LOOP et FLASH.

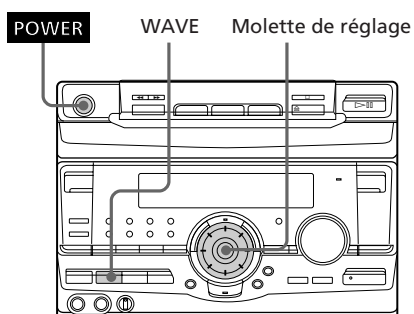
Remarques

- La durée des impulsions et de la répétition ne peut pas être ajustée en cours de fonctionnement. Au besoin, ajustez séparément ces durées avant de commencer.
- Pour enregistrer l'effet FLASH, utilisez les connexions analogiques (VIDEO/MD OUT) ou la platine à cassettes de cette chaîne.

Ondulation de l'égaliseur

— Fonction *WAVE*

Avec la fonction *WAVE*, vous pouvez faire fluctuer automatiquement l'égaliseur graphique. Cet effet peut être utilisé avec n'importe quelle source, mais il ne peut pas être enregistré.



➔ Appuyez en continu sur *WAVE* pour mettre la fonction en service et relâchez la touche pour revenir à l'écoute normale.

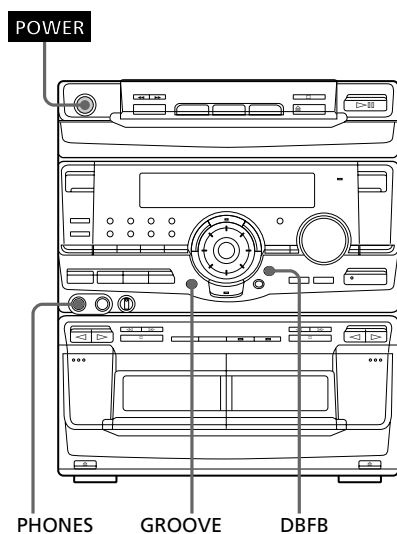
Pour ajuster la durée d'ondulation

Tournez la molette tout en tenant *WAVE* enfoncée pour sélectionner la durée d'ondulation (*WAVE* 1~10).

Réglage sonore

Réglage du son

Vous pouvez renforcer le grave, obtenir un son plus puissant et écouter avec un casque.



Pour renforcer le grave (DBFB)

Appuyez sur DBFB*.

A chaque pression sur la touche, l'affichage change de la façon suivante:

DBFB ■■■ → DBFB ■■■■■ → sans affichage

↑
"DBFB ■■■■■" est plus puissant que "DBFB ■■■".

* DBFB: Dynamic Bass Feedback (Rétroaction dynamique des basses)

Pour obtenir un son puissant (GROOVE)

Appuyez sur GROOVE. Le volume est renforcé, le DBFB se règle automatiquement sur l'amplification du grave, la courbe d'égalisation change et la touche "GROOVE" s'allume. Appuyez une nouvelle fois sur GROOVE pour revenir au volume précédent.

Remarques

- Si les basses du morceau reproduit sont trop puissantes, l'utilisation du système DBFB et de l'égaliseur graphique provoquera une distorsion du son. Ajustez les basses lentement tout en écoutant la musique pour mieux contrôler l'effet de votre réglage.
- Quand GROOVE est désactivé, le DBFB se règle sur "DBFB ■■■" et la courbe d'égalisation devient "plane". Pour annuler le niveau DBFB, appuyez sur la touche DBFB jusqu'à ce que l'indication disparaisse. Ajustez aussi la courbe d'égalisation pour obtenir l'effet souhaité.

Pour écouter au casque

Branchez le casque sur la prise PHONES. Aucun son n'est fourni par les enceintes.

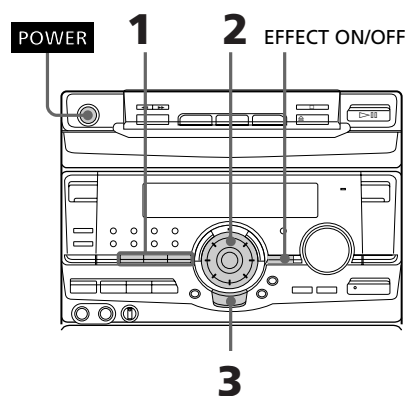
Remarque

Si vous avez raccordé un caisson de grave, notez que le son est fourni par le caisson de grave même si un microphone est branché sur la chaîne. Eteignez le caisson de grave pour utiliser le casque (sauf MHC-D60).

Sélection de l'accentuation audio

Le menu d'accentuation audio permet de sélectionner les caractéristiques du son en fonction de la source que vous êtes en train d'écouter.

Vous pouvez mémoriser dans des fichiers personnels (voir "Création d'un fichier d'accentuation audio") les effets que vous voulez.



- 1 Appuyez sur MUSIC, MOVIE ou GAME (ou de façon répétée sur MUSIC MENU \uparrow/\downarrow de la télécommande) pour sélectionner un menu.
Voir plus loin le tableau "Options du menu musical". Le dernier effet choisi sur ce menu apparaît sur l'afficheur.

- 2 Utilisez la molette (ou appuyez de façon répétée sur MUSIC MENU \leftarrow/\rightarrow de la télécommande) pour sélectionner le préréglage souhaité. Le nom du préréglage apparaît sur l'afficheur.

- 3 Appuyez sur ENTER/NEXT.
Vous n'avez pas besoin d'appuyer sur ENTER/NEXT quand vous utilisez la télécommande.

Pour annuler l'effet

Appuyez de façon répétée sur EFFECT ON/OFF (ou sur MUSIC MENU ON/OFF de la télécommande) pour que "EFFECT OFF" apparaisse sur l'afficheur.

Options du menu musical

"SUR $\blacksquare\blacksquare\blacksquare\blacksquare$ " apparaît si vous choisissez un réglage avec effet surround.

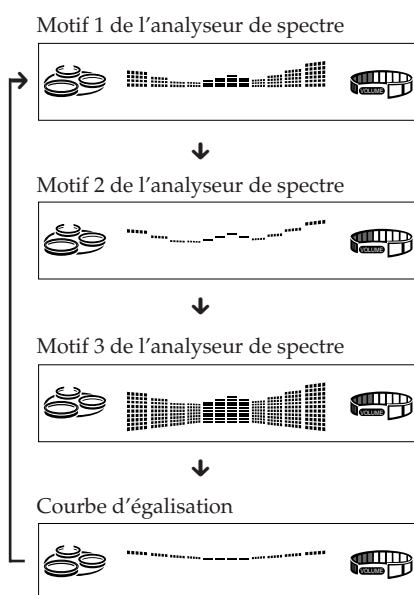
Touche MENU	Effet	Pour
MUSIC	ROCK POP JAZZ DANCE SOUL	Sources de musique ordinaires
MOVIE	ACTION SF ROMANCE DRAMA SPORTS	Pistes son et situations d'écoute particulières.
GAME	SHOOTING RACING RPG BATTLE ADVENTURE	Jeux vidéo

voir page suivante

Sélection de l'accentuation audio (suite)

Pour changer l'affichage de l'égaliseur

Chaque fois que vous appuyez pendant quelques secondes sur la touche DISPLAY/DEMO, l'affichage de l'égaliseur change de la façon suivante.



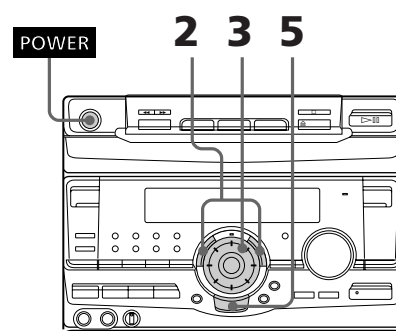
Réglage de l'accentuation audio

Vous pouvez ajuster l'accentuation audio en vous servant de l'égaliseur graphique et de l'effet surround.

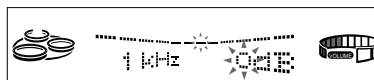
Réglage de l'égaliseur graphique

Vous pouvez ajuster le son en augmentant ou diminuant le niveau de certaines plages de fréquences.

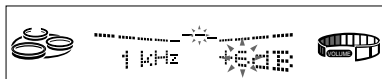
Avant de commencer, sélectionnez l'accentuation de base qui vous convient.



- 1 Sélectionnez l'accentuation de base (voir "Sélection de l'accentuation audio").
- 2 Appuyez de façon répétée sur HIGH FREQUENCY ou sur LOW FREQUENCY pour sélectionner une bande de fréquences.



-
- 3** Tournez la molette pour ajuster le niveau.



-
- 4** Répétez les étapes 2 et 3.

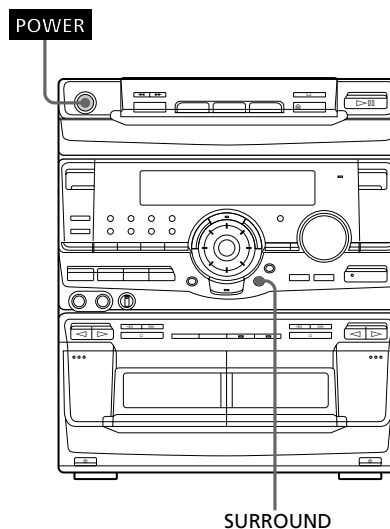
-
- 5** Appuyez sur ENTER/NEXT quand vous avez terminé.
-

Remarque

Si vous choisissez une autre accentuation du menu (autre que "EFFECT OFF") l'effet que vous avez réglé sera annulé. Pour mémoriser l'effet ajusté et le réutiliser pour d'autres morceaux, enregistrez-le dans un fichier personnel. (Voir "Création d'un fichier d'accentuation audio").

Mise en service de l'effet surround

Vous pouvez bénéficier d'un effet surround.



-
- ➔ Appuyez de façon répétée sur SURROUND pour que "SUR" avec un bar graph apparaisse sur l'afficheur.
-

Remarque

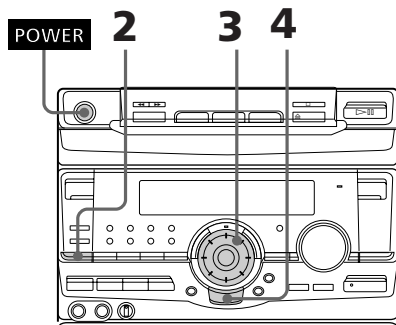
Si vous choisissez un autre effet sonore, l'effet surround sera annulé. Pour mémoriser l'effet, enregistrez-le dans un fichier personnel. (Voir "Création d'un fichier d'accentuation audio").

Création d'un fichier d'accentuation audio

— Fichier personnel

Vous pouvez créer un fichier personnel de motifs sonores (effet surround et courbe d'égalisation) pour les mémoriser. Vous pourrez par la suite rappeler un fichier pour appliquer les préréglages sonores à une cassette, un CD ou une émission radio. Vous pouvez créer en tout cinq fichiers d'effets sonores.

Avant de commencer, sélectionnez l'accentuation de base.



1 Faites les réglages nécessaires pour obtenir l'effet sonore souhaité en utilisant l'égaliseur graphique et l'effet surround.

2 Appuyez sur P FILE MEMORY. Le numéro de fichier personnel apparaît sur l'afficheur.



3 Utilisez la molette pour sélectionner le numéro de fichier (P FILE) où vous voulez enregistrer l'effet sonore.

4 Appuyez sur ENTER/NEXT.

Les préréglages sonores sont enregistrés sur le numéro de fichier sélectionné. Les effets qui avaient été préréglés sur ce numéro sont effacés et remplacés par les nouveaux.

Pour rappeler un fichier personnel

1 Appuyez sur P FILE (ou de façon répétée sur MUSIC MENU ▲/▼ de la télécommande) pour afficher le dernier fichier personnel sélectionné.

2 Utilisez la molette (ou appuyez de façon répétée sur MUSIC MENU ▲/▼ de la télécommande) pour sélectionner le fichier personnel souhaité.

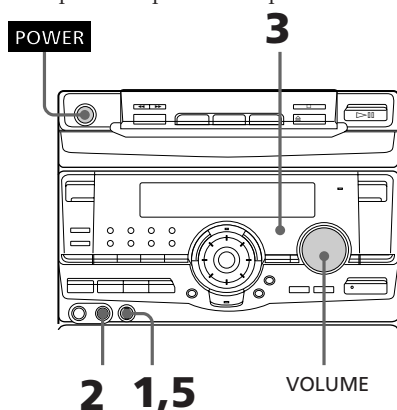
3 Appuyez sur ENTER/NEXT.


Vous n'avez pas besoin d'appuyer sur ENTER/NEXT quand vous utilisez la télécommande.

Autres caractéristiques


Chantsurfond musical: Karaoke

Vous pouvez chanter au son d'un CD ou d'une cassette stéréo en éliminant la voix du chanteur. Vous devez pour cela raccorder un microphone disponible en option.

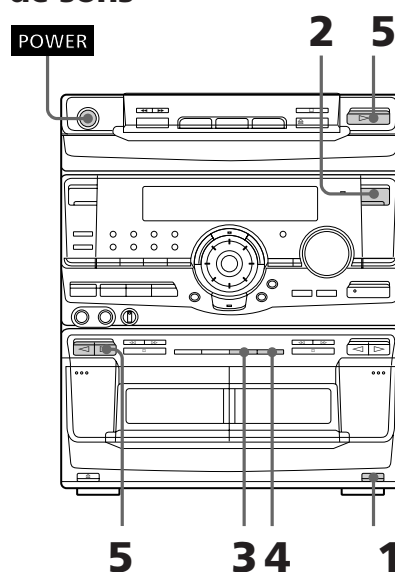


- 1 Réglez MIC LEVEL sur MIN pour réduire le niveau du microphone.
- 2 Raccordez un microphone optionnel à la prise MIX MIC.
- 3 Appuyez de façon répétée sur KARAOKE PON/MPX pour obtenir l'effet de karaoké souhaité.
A chaque pression sur cette touche, l'affichage change de la façon suivante:
KARAOKE PON → MPX R → MPX L
↑ EFFECT OFF ↓
L'indicateur  apparaît sur l'afficheur quand le mode karaoké est activé.
Pour chanter en karaoké en diminuant le niveau des voix d'un CD, sélectionnez KARAOKE PON, sinon, avec les CD ou cassettes multiplex, sélectionnez MPX R ou MPX L.
- 4 Reproduisez la musique et ajustez le volume.
- 5 Ajustez le volume du microphone en tournant MIC LEVEL.

Quand vous avez terminé

Réglez MIC LEVEL sur MIN et débranchez le microphone de la prise MIX MIC, puis appuyez de façon répétée sur KARAOKE PON/MPX de manière que "" disparaisse.

Mixage et enregistrement de sons



- 1 Effectuez les étapes 1 à 5 précédentes, puis insérez une cassette dans la platine B.
- 2 Appuyez de façon répétée sur FUNCTION pour sélectionner la source souhaitée et mettez-la en pause.

voir page suivante

Chant sur fond musical: Karaoke (suite)

- 3 Appuyez sur ●.
- 4 Appuyez sur □.
- 5 Appuyez sur ▷ pour commencer la lecture du CD (ou de la cassette dans la platine A).
La lecture commence. Chantez tout en écoutant la musique.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur ■ de la platine B et du lecteur de CD.

Conseils

- En cas de rétroaction acoustique (sifflement), éloignez le microphone des enceintes ou changez-le de direction.
- Si vous voulez enregistrer votre voix seulement par le microphone, vous pouvez le faire en sélectionnant la fonction CD, mais sans reproduire de CD.

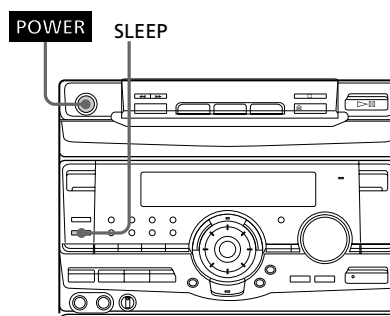
Remarques

- Si vous appuyez sur EFFECT ON/OFF ou rappelez un effet sonore, le mode karaoké sera annulé.
- Le son des instruments peut être réduit de même que la voix du chanteur, si la source sonore a été enregistrée en monophonie.
- La voix du chanteur risque de ne pas être réduite quand:
 - il y a peu d'instruments
 - les voix forment un duo
 - la source présente un écho ou une modulation puissante
 - la voix du chanteur n'est pas bien centrée
 - les voix de la source sont des voix de fort soprano ou ténor.

Pours'endormir en musique

— Temporisateur

Vous pouvez régler la chaîne pour qu'elle s'arrête au bout d'un certain temps, ce qui vous permettra de vous endormir en musique. Ce temps peut être réglé par intervalles de 10 minutes.



➔ Appuyez sur SLEEP.

A chaque pression sur la touche, l'affichage des minutes (le temps jusqu'à l'arrêt) change de la façon suivante:

AUTO → 90min → 80min → 70min
→ ... → 10min → OFF (arrêt) → AUTO
...

Quand vous choisissez le réglage automatique

La chaîne est mise hors tension quand le CD ou la cassette en cours de lecture est fini (temps de lecture maximal: 100 minutes).

Pour vérifier le temps restant

Appuyez une fois sur SLEEP.

Pour changer le temps

Sélectionnez le temps souhaité en appuyant sur SLEEP.

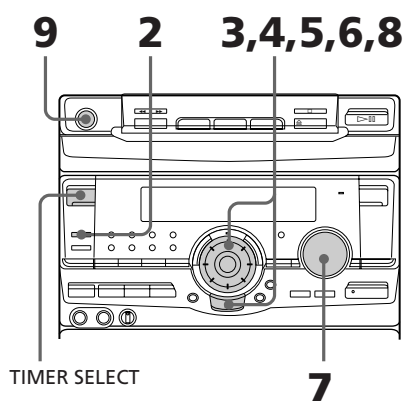
Pour désactiver le temporisateur

Appuyez de façon répétée sur SLEEP jusqu'à ce que "OFF" apparaisse.

Pour se réveiller en musique

— Minuterie réveil

Vous pouvez vous réveiller chaque jour en musique à une heure précise. Vous devez auparavant mettre l'horloge à l'heure (voir "Etape 2: Réglage de l'heure").



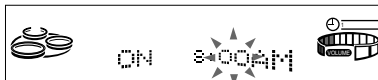
- 1 Préparez la source sonore que vous voulez écouter.
 - CD: Insérez un CD. Pour commencer à partir d'une plage particulière, créez un programme (voir "Programmation des plages d'un CD").
 - Cassette: Insérez une cassette avec la face que vous voulez écouter tournée vers l'avant.
 - Radio: Accordez la station préréglée souhaitée (voir "Etape 3: Préréglage de stations radio").

- 2 Appuyez sur CLOCK TIMER SET. "SET (DAILY 1)" apparaît.

- 3 Tournez la molette pour sélectionner DAILY 1 ou 2, puis appuyez sur ENTER/NEXT. "ON" apparaît et les chiffres des heures clignotent sur l'afficheur.



- 4 Désignez l'heure à laquelle la lecture doit commencer.
Tournez la molette pour régler l'heure, puis appuyez sur ENTER/NEXT. Les chiffres des minutes clignotent.



Tournez la molette pour régler les minutes, puis appuyez sur ENTER/NEXT. Les chiffres des heures clignotent à nouveau.

- 5 Réglez l'heure d'arrêt de la lecture en procédant comme indiqué précédemment.
- 6 Tournez la molette jusqu'à ce que la source de musique souhaitée clignote. Les indications changent de la façon suivante:
TUNER → CD PLAY → TAPE PLAY

- 7 Ajustez le volume.

- 8 Appuyez sur ENTER/NEXT. L'heure de mise sous tension, l'heure de mise hors tension et la source sonore apparaissent successivement, puis l'affichage original réapparaît.

- 9 Eteignez la chaîne.

voir page suivante

Pour se réveiller en musique (suite)

Pour vérifier vos réglages

Appuyez sur TIMER SELECT et tournez la molette pour sélectionner le mode souhaité (DAILY 1 ou DAILY 2), puis appuyez sur ENTER/NEXT. Pour changer de réglage, recommencez à partir de l'étape 1.

Pour désactiver la minuterie

Appuyez sur TIMER SELECT et tournez la molette pour sélectionner "OFF", puis entrez ENTER/NEXT.

Conseils

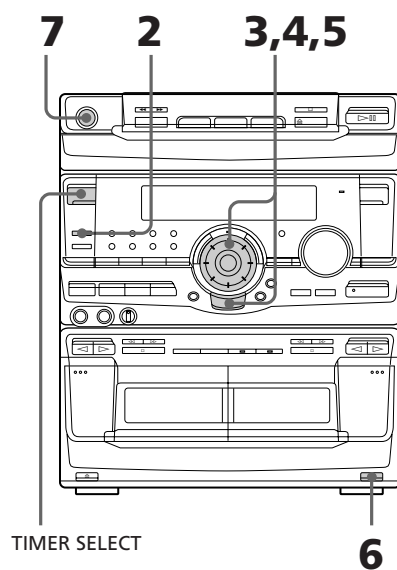
La chaîne se met sous tension 15 secondes avant l'heure préréglée.

Remarque

Quand vous réglez la minuterie réveil, vous pouvez choisir n'importe quel affichage de l'égaliseur sauf le motif 3 de l'analyseur de spectre. (Voir "Pour changer l'affichage de l'égaliseur" à la page 30.)

Enregistrement programmé de la radio

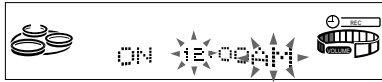
Avant de programmer un enregistrement, vous devez préréglager la station de radio (voir "Étape 3: Préréglage de stations radio") et mettre l'horloge à l'heure (voir "Étape 2: Réglage de l'heure").



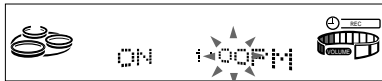
1 Accordez la station préréglée souhaitée (voir "Écoute de la radio").

2 Appuyez sur CLOCK TIMER SET. "SET (DAILY 1)" apparaît.

-
- 3** Tournez la molette pour sélectionner REC, puis appuyez sur ENTER/NEXT.
"ON" apparaît et les chiffres des heures clignotent sur l'afficheur.



-
- 4** Réglez l'heure à laquelle l'enregistrement doit commencer.
Tournez la molette pour régler l'heure, puis appuyez sur ENTER/NEXT.
Les chiffres des minutes clignotent.



Tournez la molette pour régler les minutes, puis appuyez sur ENTER/NEXT.

Les chiffres des heures clignotent à nouveau.

-
- 5** Réglez l'heure à laquelle l'enregistrement doit s'arrêter en procédant comme indiqué précédemment.
L'heure de début et l'heure de fin d'enregistrement, la source d'enregistrement et la station radio apparaissent successivement sur l'afficheur, puis l'affichage original réapparaît.

-
- 6** Insérez une cassette pouvant être enregistrée.

-
- 7** Eteignez la chaîne.
Quand l'enregistrement commence, le volume est réglé sur le niveau minimal.
-

Pour vérifier vos réglages

Appuyez sur TIMER SELECT et tournez la molette pour sélectionner "REC", puis appuyez sur ENTER/NEXT. Pour changer de réglage, recommencez à partir de l'étape 1.

Pour annuler l'enregistrement programmé

Appuyez sur TIMER SELECT et tournez la molette pour sélectionner "OFF", puis appuyez sur ENTER/NEXT.

Remarques

- Quand vous programmez l'enregistrement de la radio, vous pouvez choisir n'importe quel affichage de l'égaliseur sauf le motif 3 de l'analyseur de spectre. (Voir "Pour changer l'affichage de l'égaliseur" à la page 30.)
- Si la chaîne est déjà sous tension à l'heure préréglée pour l'enregistrement, l'enregistrement n'aura pas lieu.

Informations supplémentaires

Précautions

Tension de fonctionnement

Avant de mettre la chaîne sous tension, vérifiez si la tension de fonctionnement de la chaîne est identique à la tension secteur locale.

Sécurité

- La chaîne stéréo n'est pas déconnectée de la source d'alimentation secteur tant qu'elle est branchée sur la prise murale, même si vous l'avez mise hors tension.
- Débranchez la chaîne de la prise murale (secteur) si vous ne comptez pas l'utiliser pendant un certain temps. Pour débrancher le cordon secteur de la prise murale (secteur), tirez sur la fiche et non pas sur le cordon.
- Si un solide ou un liquide pénètre dans la chaîne, débranchez-la et faites-la vérifier par un technicien qualifié avant de la réutiliser.
- Le cordon d'alimentation secteur doit être remplacé par un professionnel uniquement.

Installation

- Installez la chaîne dans un endroit bien ventilé pour éviter toute surchauffe interne.
- N'installez pas la chaîne sur une surface inclinée.
- N'installez pas la chaîne dans des endroits exposés:
 - à des températures extrêmement basses ou élevées
 - à la poussière ou la saleté
 - à une forte humidité
 - à des vibrations
 - au soleil.

Fonctionnement

- Si vous transportez la chaîne directement d'un endroit froid dans une pièce chaude, ou si vous l'installez dans une pièce très humide, de l'humidité risque de se condenser sur la lentille à l'intérieur du lecteur de CD. Dans ce cas, le lecteur de CD ne fonctionne pas. Enlevez le CD et laissez la chaîne sous tension pendant environ une heure jusqu'à ce que l'humidité se soit évaporée.
- Quand vous changez la chaîne de place, enlevez tous les disques.

Pour toute question ou difficulté concernant la chaîne stéréo, veuillez consulter le revendeur Sony le plus proche.

Remarques sur les CD

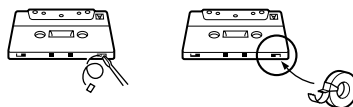
- Avant d'écouter un CD, nettoyez-le avec un chiffon doux. Essayez le CD du centre vers la périphérie.
- Ne pas utiliser de solvants, comme les produits de nettoyage à base de benzène ou de diluant, en vente dans le commerce, ni de vaporisateur anti-électricité statique prévu pour les disques en vinyle.
- Ne pas exposer les disques à la lumière directe du soleil ni à des sources de chaleur, comme des conduits d'air chaud, et ne pas les laisser dans une voiture garée en plein soleil.

Nettoyage du coffret

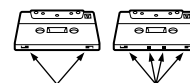
Utilisez un chiffon légèrement mouillé d'une solution de détergent neutre.

Protection permanente d'une cassette

Pour éviter d'effacer accidentellement l'enregistrement d'une cassette, brisez l'ergot de la face A ou B, comme indiqué sur l'illustration. Si vous voulez réenregistrer cette cassette par la suite, recouvrez l'orifice d'un morceau de ruban adhésif.



Si vous utilisez des cassettes de TYPE II (CrO₂) ou de TYPE IV (métal), faites attention de ne pas recouvrir les fentes qui permettent au lecteur de détecter le type de cassette.



Fentes de détection

Avant d'insérer une cassette dans la platine

Tendez la bande, sinon elle risque de s'emmêler dans les pièces de la platine et d'être endommagée.

Si vous utilisez une cassette de plus de 90 minutes

La bande de ces cassettes est très élastique. Evitez les opérations répétées telles que la lecture, l'arrêt et le rembobinage rapide. La bande risque de s'emmêler dans le mécanisme de la platine.

Nettoyage des têtes de la platine

Nettoyez les têtes toutes les 10 heures d'utilisation environ. Quand les têtes sont sales

- le son présente de la distorsion
- une baisse du niveau sonore est sensible
- une perte de signal est sensible
- l'effacement de la bande est incomplet
- l'enregistrement est impossible

Veillez à nettoyer les têtes avant un enregistrement important ou après avoir écouté une vieille cassette.

Utilisez des cassettes de nettoyage de type sec ou humide pour le nettoyage. Pour les détails, reportez-vous au mode d'emploi de la cassette de nettoyage.

Démagnétisation des têtes de la platine

Démagnétisez les têtes et les parties métalliques du passage de la bande toutes les 20 à 30 heures d'utilisation avec une cassette de démagnétisation en vente dans le commerce. Référez-vous au mode d'emploi du démagnétiseur pour les détails.

Guidededépannage

Si vous rencontrez des problèmes quand vous utilisez la chaîne stéréo, consultez la liste ci-dessous.

Cependant, veuillez d'abord vérifier si le cordon d'alimentation secteur est bien branché et si les enceintes sont raccordées correctement.

Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème malgré les vérifications suivantes, consultez votre revendeur Sony.

Généralités

L'affichage se met à clignoter dès que vous branchez le cordon d'alimentation même si vous n'avez pas mis la chaîne sous tension (mode de démonstration).

- Appuyez sur DISPLAY/DEMO quand la chaîne est éteinte.

Le mode de démonstration apparaît automatiquement la première fois que vous branchez le cordon d'alimentation. S'il y a eu une coupure de courant de plus d'une demi-journée, vous devrez à nouveau:

- Régler l'heure (voir "Etape 2: Réglage de l'heure")
- Prérégler les stations (voir "Etape 3: Préréglage de stations radio")
- Régler la minuterie (voir "Pour se réveiller en musique" et "Enregistrement programmé de la radio").

"12:00 AM" clignote sur l'affichage.

- Il y a eu une interruption d'alimentation. Réglez l'heure et reprogrammez la minuterie.

Aucun son.

- Tournez VOLUME dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Le casque est branché.
- Insérez seulement la partie dénudée du cordon d'enceinte dans la borne SPEAKER.

L'insertion d'une partie de la gaine de plastique dans la borne obstrue la connexion.

voir page suivante

Guide de dépannage (suite)

Bourdonnement ou bruit intense.

- Téléviseur ou magnétoscope à proximité de la chaîne. Eloignez la chaîne du téléviseur ou du magnétoscope.

Le son fourni par la source raccordée présente de la distorsion.

- Si "VIDEO" apparaît sur l'afficheur quand vous appuyez sur FUNCTION, réglez sur "MD" (voir "Remarque: Raccordement d'un magnétoscope").

La minuterie ne fonctionne pas.

- Réglez l'heure correctement.

DAILY1, DAILY2 et REC n'apparaissent pas quand vous appuyez sur la touche TIMER SELECT.

- Réglez correctement la minuterie.
- Réglez l'heure.

La télécommande ne fonctionne pas.

- Il y a un obstacle entre la télécommande et la chaîne.
- La télécommande n'est pas dirigée vers le capteur de la chaîne.
- Les piles sont épuisées. Remplacez les piles.

Rétroaction acoustique.

- Diminuez le volume.
- Eloignez le microphone des enceintes ou changez la direction du microphone.

Couleurs irrégulières sur l'écran du téléviseur.

- Eloignez les enceintes du téléviseur.
-

Enceintes

Le son ne vient que d'un seul canal, ou déséquilibre entre le volume des canaux gauche et droit.

- Vérifiez les connexions et l'emplacement des enceintes.

Les enceintes surround ne fournissent aucun son (modèles commercialisés aux Etats-Unis et au Canada seulement).

- Appuyez sur SURROUND pour activer l'effet surround.
-

Lecteur de CD

Le plateau de disques ne se ferme pas.

- Le CD n'est pas posé correctement.

La lecture de CD ne commence pas.

- Le CD n'est pas posé à plat sur le plateau.
- Le CD est sale.
- Le CD est à l'envers.
- De l'humidité s'est condensée. Enlevez le CD et laissez la chaîne sous tension pendant environ une heure jusqu'à ce que l'humidité se soit évaporée.

La lecture ne commence pas par la première plage.

- Le lecteur est en mode de lecture programmée ou aléatoire. Appuyez de façon répétée sur PLAY MODE jusqu'à ce que "PROGRAM" ou "SHUFFLE" disparaisse.

"OVER" est affiché.

- Vous avez atteint la fin du CD. Appuyez en continu sur ◀◀ pour revenir en arrière.
-

Platine à cassettes

La platine n'enregistre pas.

- Aucune cassette dans le logement de cassette.
- Le taquet a été enlevé de la cassette (voir "Protection permanente d'une cassette" à la page 38).
- La bande est complètement terminée.

Impossible d'enregistrer ou de reproduire la cassette, ou chute du niveau sonore.

- Les têtes sont sales. Nettoyez-les (voir "Nettoyage des têtes de la platine" à la page 39).
- Les têtes d'enregistrement/lecture sont magnétisées. Démagnétisez-les (voir "Démagnétisation des têtes de la platine" à la page 39).

L'effacement de la cassette est incomplet.

- Les têtes d'enregistrement/lecture sont magnétisées. Démagnétisez-les (voir "Démagnétisation des têtes de la platine" à la page 39).

Pleurage ou scintillement excessif, ou perte du signal.

- Les cabestans ou les galets presseurs sont encrassés. Nettoyez-les (voir "Nettoyage des têtes de la platine" à la page 39).

Augmentation du bruit ou effacement des hautes fréquences.

- Les têtes d'enregistrement/lecture sont magnétisées. Démagnétisez-les (voir "Démagnétisation des têtes de la platine" à la page 39).
-

Tuner

Bourdonnement ou bruit intense ("TUNED" ou "STEREO" clignote sur l'afficheur).

- Ajustez l'antenne.
- Le signal est trop faible. Raccordez une antenne extérieure.

Une émission stéréo FM ne peut pas être reçue en stéréo.

- Appuyez sur STEREO/MONO pour que "STEREO" apparaisse.
-

Si d'autres problèmes non mentionnés ci-dessus se présentent, réinitialisez la chaîne de la façon suivante:

- 1 Débranchez le cordon d'alimentation.
- 2 Rebranchez le cordon d'alimentation.
- 3 Appuyez en même temps sur SPECTRUM ANALYSER, ENTER/NEXT et DISC 1.

Spécifications

Section Amplificateur

Puissance de sortie continue RMS	100 + 100 watts (8 ohms à 1 kHz, 5% DHT)
Modèle pour le Canada	
Autres modèles	70 + 70 watts (6 ohms à 1 kHz, 10% DHT)
Puissance de sortie maximale (sauf modèle pour les Etats-Unis et le Canada)	1000 watts
Entrées	VIDEO/MD IN (prises cinch): tension 250 mV, impédance de 47 kilohms MIX MIC (jack 6,35): sensibilité 1 mV, impédance de 10 kilohms VIDEO/MD OUT (prises cinch): tension 250 mV, impédance de 1 kilohm PHONES (jack 6,35 stéréo): accepte un casque d'une impédance de 8 ohms ou plus SPEAKER: accepte une impédance de 8 à 16 ohms (modèle pour les Etats-Unis et le Canada) accepte une impédance de 6 ohms à 16 ohms (autres modèles) SURROUND SPEAKER: (modèle pour les Etats-Unis et le Canada) accepte une impédance de 16 ohms SUPER WOOFER (sauf MHC-D60): Tension 1 V, impédance 1 kilohm
Sorties	

Section lecteur de CD

Système	Système audionumérique pour disques compacts
Laser	Laser à semi-conducteur ($\lambda=780$ nm) Durée d'émission: continue
Sortie laser	Max. 44,6 μ W* *Cette sortie est la valeur mesurée à une distance de 200 mm de la surface de l'objectif sur le bloc de capteur optique avec une ouverture de 7 mm.)
Réponse en fréquence	2 Hz - 20 kHz ($\pm 0,5$ dB)
Longueur d'onde	780 - 790 nm
Rapport signal sur bruit	Supérieur à 90 dB
Gamme dynamique	Supérieure à 90 dB
CD OPTICAL DIGITAL OUT	
(Connecteur optique carré, panneau arrière) (sauf modèle pour les Etats-Unis)	
Longueur d'onde	600 nm
Niveau de sortie	-18 dBm

Section Platine à cassettes

Système d'enregistrement	4 pistes, 2 canaux stéréo
Réponse en fréquence (DOLBY NR hors service)	60 - 13.000 Hz (± 3 dB), avec cassette Sony de TYPE I
	60 - 14.000 Hz (± 3 dB), avec cassette Sony de TYPE II
Pleurage et scintillement	$\pm 0,15\%$ puissance de crête (IEC) 0,1% puissance efficace (NAB) $\pm 0,2\%$ puissance de crête (DIN)

Section Tuner

Tuner FM stéréo, FM/AM superhétérodyne

Section tuner FM

Plage d'accord 87,5 - 108,0 MHz
Bornes d'antenne 75 ohms, asymétriques
Fréquence intermédiaire 10,7 MHz

Section tuner AM

Plage d'accord
Modèle pour l'Amérique du Nord
530 - 1.710 kHz
(intervalle d'accord AM réglé sur 10 kHz)
531 - 1.710 kHz
(intervalle d'accord AM réglé sur 9 kHz)
Modèle pour l'Amérique du latine, l'Australie, Israël et la Thaïlande
531 - 1.602 kHz
(intervalle d'accord AM réglé sur 9 kHz)
530 - 1.710 kHz
(intervalle d'accord AM réglé sur 10 kHz)
Autres modèles:
PO
531 - 1.602 kHz
(intervalle d'accord PO réglé sur 9 kHz)
530 - 1.710 kHz
(intervalle d'accord PO réglé sur 10 kHz)
OC
5,95 - 17,90 MHz
(intervalle d'accord OC réglé sur 5 kHz)
Fréquence intermédiaire 450 kHz
Antenne Antenne cadre AM
Borne d'antenne externe

Enceintes

SS-L80/SS-L80H

Système Enceintes à 3 voies,
3 haut-parleurs,
type bass-reflex

Haut-parleurs
Woofers: 15 cm dia., à cône
Tweeter central: 5 cm dia., à cône
Super tweeter: 2 cm dia., type à dôme
Impédance nominale 8 ohms (modèle pour l'Amérique du Nord)
6 ohms (autres modèles)

Dimensions (l/h/p) Env. 205 x 330 x 315 mm
Poids Env. 3,9 kg net par enceinte

Généralités

Alimentation
Modèle pour les Etats-Unis et le Canada:
Secteur 120 V, 60 Hz
Modèle pour le Mexique: Secteur 120 V, 50/60 Hz
Modèle pour l'Australie: Secteur 220 - 240 V,
50/60 Hz
Modèle pour la Thaïlande:
Secteur 220 V, 50/60 Hz
Autres modèles: Secteur 110 - 120 V ou
220 - 240 V, réglable
50/60 Hz avec le
sélecteur de tension

Consommation
Modèle pour les Etats-Unis et le Canada:
195 watts
Autres modèles: 135 watts
Dimensions hors tout Environ 280 x 330 x 366
mm (l/h/p)
Poids Env. 9,3 kg
Accessoires fournis
Antenne cadre AM (1)
Télécommande RM-SD70
(1)
Piles Sony SUM-3 (NS)
(2)
Antenne fil FM (1)
Cordons d'enceintes (2)

La conception et les spécifications sont modifiables sans préavis.

Index

A

Accord d'une station
préréglée 14
Afficheur 5, 19, 30
Antennes 4, 10

B

Bouclage 23

C, D

Connexion. *Voir*
Raccordement

E

Ecoute d'une station radio
14
Enceintes 4, 9
Enregistrement
d'un CD 13
d'un programme radio
15
Enregistrement programmé
36
Enregistrement synchronisé
de CD 13

F

Fichier personnel 32
Fonction FLASH
(impulsions) 26
Fonction LOOP (Bouclage)
26
Fonction monotouche 12, 15,
17
Fonction WAVE
(ondulation) 27

G, H

Guide de dépannage 39

I, J, K

Intervalle d'accord 7, 43

L

Lecture
des plages dans l'ordre
souhaité (Lecture
programmée) 21
des plages dans un ordre
aléatoire (Lecture
aléatoire) 20
d'un CD 11
répétée des plages
(Lecture répétée) 19
Lecture aléatoire 20
Lecteur de CD 11, 19
Lecture normale 9
Lecture programmée 21
Lecture répétée 19

M, N, O

Minuterie
Enregistrement
programmé 36
Pour s'endormir en
musique 34
Pour se réveiller en
musique 35
Minuterie réveil 35

P

Piles 5
Préréglage de stations radio
6
Protection permanente d'un
enregistrement 38

R

Raccordement
d'appareils en option 8
d'enceintes en option 9
des antennes 4, 10
de la chaîne 4
de l'alimentation 5

Réglage

de l'accentuation audio
30
du son 28
du volume 12, 14, 17
Réglage de l'heure 6
Réglage sonore 28
Réinitialisation de la chaîne
41

S

Sélection automatique de la
source 12, 15, 17
Sélection de l'accentuation
audio
Stations radio
Accord 14
Préréglage 6

T, U, V, W, X, Y, Z

Temporisateur 34
Tuner 6, 14
